

# ESPACO



ISSN 0103-7668

INFORMATIVO

TÉCNICO

CIENTÍFICO

DO INES

DOSSIÊ: SURDEZ,  
EDUCAÇÃO E  
SUBJETIVIDADES

Nº 35

JAN-JUN/2011

Retrato à óleo de Edgar Pitanga  
Autor: H. Cavalleiro  
Década de trinta.  
Acervo do Ines.

## **Debate**

Da medicalização à linguistização da surdez

## **Atualidades em Educação**

Conhecimentos e habilidades  
do intérprete educacional de Libras

H. Cavalleiro



# SUMÁRIO

INES

ESPAÇO

Jan-Jun/11

1

## EDITORIAL / EDITORIAL 03

## ESPAÇO ABERTO / OPEN SPACE

### Educação Inclusiva: a presença do sujeito surdo nesse cenário 04

*Inclusive education: presence of a deaf individual in this scenario*

Dannytza Serra Gomes, Sandra Maia-Vasconcelos e Maria Leidiane Tavares/UFC

### A entrada na linguagem e a constituição da subjetividade: dois processos entrelaçados 13

*Entrance in Language and subjectivity's constitution: two intertwined processes*

Erika Parlato-Oliveira/UFGM

## DEBATE / DEBATE

### Da medicalização à "linguistização" da surdez 22

*From medication to "linguagization" of deafness*

Luiz Claudio da Costa Carvalho/INES

### Comunidade e escola de surdos: intersecções e produção de subjetividades 33

*Community and school for deaf people: intersections and subjectivity production*

Liane Camatti e Márcia Lise Lunardi-Lazzarin/UFMS

## ATUALIDADES EM EDUCAÇÃO / NEWS ON EDUCATION

### Interpretando na educação: quais conhecimentos e habilidades o intérprete educacional deve possuir? 42

*Interpreting in education: what set of knowledge and skills must the educational interpret have?*

Carlos Henrique Rodrigues e Carla Couto de Paula Silvério/UFJF

### Os desafios do trabalho docente no âmbito da educação de surdos e suas implicações em projetos de formação inicial 51

*Challenges for the teacher's work in the education of the deaf and its implications in primary formation projects*

Maria das Graças de Arruda Nascimento/UFRJ e Yrlla Ribeiro de Oliveira Carneiro da Silva/INES

## REFLEXÕES SOBRE A PRÁTICA /

REFLECTIONS ON THE PRACTICE

### Encontro entre o teatro e a educação: a experiência do grupo de pesquisa teatral Signatores 67

*Meeting between acting and education: the experience of Signatores theatrical research group*

Adriana de Moura Sommacal e Marcia Berselli/UFRGS

### Imagens de movimentos artísticos e literários: uma alternativa de diálogo do aluno surdo com o mundo 72

*Imagery from artistic and literary movements: an alternative way of dialogue between the deaf student and the world*

Graça Maria Dias da Silva/INES

## VISITANDO O ACERVO DO INES /

VISITING INES COLLECTION

### Carta do Professor Geraldo Cavalcanti 78

*Letter to Professor Geraldo Cavalcanti*

Geraldo Cavalcanti

## PRODUÇÃO ACADÊMICA /

THESES AND DISSERTATION ABSTRACTS

### Educação bilíngue de alunos surdos: experiências inclusivas na Escola Municipal Paulo Freire/Niterói/RJ 81

*Bilingual education of deaf students: inclusive experiences in Paulo Freire Municipal School / Niterói / RJ*

Rosana Maria do Prado Luz Meireles

CIP - Brasil. Catalogação na fonte Sindicato Nacional dos Editores de Livros, RJ

Espaço: informativo técnico-científico do INES / Instituto Nacional de Educação de Surdos. - N. 1 (jul./dez. 1990) - Rio de Janeiro : INES, 1990 - n. : il. ; 28 cm.

Semestral  
ISSN 0103-7668

1. Surdos - Educação. I. Instituto Nacional de Educação de Surdos (Brasil).

CDD - 371.912

# SUMÁRIO

## PRODUÇÃO ACADÊMICA / THESES AND DISSERTATION ABSTRACTS

### Intervenção bilíngue: percepção dos pais quanto a mudanças na comunicação com seus filhos surdos 82

*Bilingual intervention: parents perception as to changes in communication with their deaf children*

Andrea Henlin Yue

### A inserção dos surdos no mercado de trabalho: políticas públicas, práticas organizacionais e realidades subjetivas 83

*Insertion of deaf people in the work market: public policies, organizations practices and subjective realities*

Alvanei dos Santos Viana

### Aspectos de coesão textual na escrita de surdos: a formação das cadeias tópicas 84

*Aspects of textual cohesion in deaf people's writing: formation of topical chains*

Gláucia dos Santos Vianna

## RESENHA DE LIVROS / REVIEWS

### Prática escolar e diferença 85

*School practice and difference*

Simone Ferreira Conforto

## MATERIAL TÉCNICO- PEDAGÓGICO / TECHNICAL-PEDAGOGICAL MATERIAL

### DVD – “Música brasileira em língua de sinais: história, política e cultura” – MEC/INES 87

*DVD - "Brazilian music in sign language: history, politics and culture" - MEC/INES*

## AGENDA / AGENDA 88

## NORMAS PARA PUBLICAÇÃO / 89

*GUIDELINES FOR SUBMISSION OF ARTICLES FOR PUBLICATION*

# ESPAÇO

ISSN 0103-7668

### MISSÃO

A REVISTA ESPAÇO iniciou sua trajetória acadêmica em 1990 como um informativo técnico-científico do Instituto Nacional de Educação de Surdos (INES). Ao longo desses anos, acompanhando as exigências editoriais da atualidade, a revista cresceu e se consolidou como uma referência nacional, mantendo a sua missão de incentivar a discussão dos temas prementes da Educação Especial, num diálogo permanente tanto com a educação geral como com a psicologia, a fonoaudiologia e demais áreas afins, e publicar os estudos daí resultantes.

As seções da REVISTA ESPAÇO recebem artigos, organizados sob a forma de dossiês temáticos, bem como artigos de demanda espontânea, favorecendo, assim, a ampla circulação de pesquisas e ações que compõem o cenário educacional. Os textos aqui publicados podem ser reproduzidos, desde que citados o autor e a fonte. Os trabalhos assinados são de responsabilidade exclusiva dos autores.

Governo do Brasil - Presidente da República  
Ministério da Educação  
Instituto Nacional de Educação de Surdos  
Departamento de Desenvolvimento Humano, Científico e Tecnológico  
Coordenação de Projetos Educacionais e Tecnológicos  
Divisão de Estudos e Pesquisas  
Edição

Dilma Vana Rousseff  
Fernando Haddad  
Solange Maria da Rocha  
Maria Inês Batista Barbosa Ramos  
Mônica Azevedo de Carvalho Campello  
Elaine da Rocha Baptista  
Instituto Nacional de Educação de Surdos - INES - Rio de Janeiro - Brasil

### Conselho Executivo e Editorial

Maria Inês Batista Barbosa Ramos e Mônica Azevedo de Carvalho Campello

### Conselho Editorial

Alexandre Guedes Pereira Xavier • Arthur Kottler da Silveira • Elaine da Rocha Baptista • Luiz Claudio da Costa Carvalho  
Maria de Fátima dos Santos Cardoso • Mônica Azevedo de Carvalho Campello • Sarah Miglioli da Cunha Alves

### Conselho de Pareceristas Ad Hoc

Azoida Loretto (SME/RJ) • Eduardo Jorge Custódio da Silva (FIOCRUZ) • Eliane Ribeiro (UNIRIO) • Estela Scheimvar (UERJFFP) • Iduina Chaves (UFF)  
José Geraldo Silveira Bueno (PUC-SP) • Maria Cecília Bevilacqua (USP) • Maria Cristina Pereira (DERDIC) • Maria da Graça Nascimento (UFRJ)  
Maria Marta Ferreira da Costa Ciccone (INES) • Marlucy Paraíso (UFMG) • Nidia Regina de Sá (UFBA) • Ottmar Teske (ULBRA) • Pedro Benjamin Garcia (UCP)  
Ronice Müller de Quadros (UFSC) • Rosa Helena Mendonça (TVE-BRASIL) • Tanya Amara (UFP) • Vanda Leitão (UFC)

DIAGRAMAÇÃO: Cha Com Nozes/Alice Corbett, Juliana Carnielli e Leonardo Betti • IMPRESSÃO: Editora Progressiva • TIRAGEM: 5.000 exemplares • VERSÃO PARA O INGLÊS: Cha Com Nozes/Claus A. Corbett  
REVISÃO TÉCNICA: Maria de Fátima dos Santos Cardoso • ORGANIZADORAS DESTE NÚMERO: Maria Inês Batista Barbosa Ramos e Mônica Azevedo de Carvalho Campello  
REVISÃO: Cha Com Nozes/Ademar Lopes Junior

REVISTA ESPAÇO: INSTITUTO NACIONAL DE EDUCAÇÃO DE SURDOS - Rua das Laranjeiras, 232 - 3º andar - CEP 22240-003  
Rio de Janeiro - RJ - Brasil - Telefax: (21) 2285-7284 / 2205-0224 - e-mail: editoriales@ines.gov.br

### Capa

Antônio Edgard de Souza Pitanga era surdo, nasceu em Pernambuco e foi formado pela Escola de Belas-Artes. Foi vencedor de vários prêmios, como: Grande Medalha de Prata (Menino Sorrindo), Grande Medalha de Ouro (Ícaro) e o prêmio Viagem à Europa com a escultura Paraguassú. Foi professor do Instituto, onde lecionou as disciplinas de Desenho e Trabalhos Manuais. Morreu com apenas 48 anos em 1940.  
Foto da Capa: Lucio Lugão de Macedo.